

Petícia za všeobecnú amnestiu politických väzňov na Kube

Ako ženy, aktívne pôsobiace v slovenskom politickom, občianskom, podnikateľskom a kultúrnom živote, vyjadrujeme svoju hlbokú solidaritu so skupinou kubánskych žien v ich statočnom boji za oslobodenie všetkých politických väzňov na Kube. Ide o matky a manželky politických väzňov z marca 2003 spojené v hnutí „*Damas de Blanco*“, ktoré sa odvážne schádzajú každú nedeľu v centre Havany s cieľom mobilizovať domácu i medzinárodnú podporu za vyhlásenie všeobecnej amnestie na Kube.

Našími podpismi vyjadrujeme týmto ženám podporu a žiadame okamžité prepustenie stoviek politických väzňov na Kube. Ich počet v posledných týždňoch prudko rastie, čo sledujeme s veľkým znepokojením. Žiadame preto kubánsku vládu, aby okamžite prestala so zatýkaním ďalších občianskych aktivistov. Zároveň vyzývame všetky demokratické krajiny, aby podporovali boj za ľudské práva na Kube. Táto solidarita je našim príspevkom k snahám o pokojný prechod k demokracii v tejto krajine.

Petición por la Amnistía General de Todos los Presos Políticos en Cuba

Nosotras, las mujeres activamente participantes en la vida política, cívica, empresarial y cultural eslovaca, expresamos nuestra profunda solidaridad con el grupo de las mujeres cubanas en su lucha valiente por liberación de todos los presos políticos en Cuba. Se trata de las madres y esposas de los presos políticos del Marzo 2003 unidas en el Movimiento de las “*Damas de Blanco*“, que todos los domingos se agrupan atrevidamente en el centro de La Habana con el objetivo de movilizar el apoyo nacional e internacional por la amnistía general en Cuba.

Por medio de nuestras firmas expresamos nuestro apoyo a estas mujeres y pedimos la excarcelación inmediata de cientos de los presos políticos en Cuba. El número de los presos ha crecido rápidamente en las últimas semanas, lo que nos hace preocupadas. Por lo tanto, pedimos al gobierno cubano que inmediatamente deje de detenciones de los activistas cívicos. Al mismo tiempo llamamos a todos países democráticos que apoyen la lucha por los derechos humanos en Cuba. La solidaridad expresada es nuestra contribución a los esfuerzos por la transición a la democracia pacífica en este país.

Las signatarias de la Petición por la Amnistía General de Todos los Presos Políticos en Cuba

Meno Nombre	Titul alebo funkcia Título o Cargo	Podpis Firma
Monika Beňová	Diputada del Parlamento Europeo	<i>Monika Benova</i>
Ingrid Brocková	Representante del Banco Mundial en Eslovaquia	<i>Ingrid Brockova</i>
Zora Bútorová	Socióloga, “Instituto por Asuntos Públicos”	<i>Zora Butorova</i>
Laura Dittel	Activista de la sociedad cívica, “Fundación de Cárpatos”	<i>Laura Dittel</i>
Jana Juráňová	Escritora, Asociación “Aspekt”	<i>Jana Juranova</i>
Emília Kováčová	Esposa del Ex-presidente de la República Eslovaca	<i>Emilia Kovacova</i>
Petra Masáčová	Diputada del Consejo Nacional de la República Eslovaca por SDKU	<i>Petra Masacova</i>
Klára Orgovánová	Plenipotenciaria del Gobierno de la República Eslovaca por las Comunidades Romas	<i>Klara Orgovanova</i>
Šarlota Puflerová	Activista de la sociedad cívica, “Ciudadano y democracia”	<i>Sarlot Puflerova</i>
Dorota Sadovská	Pintora	<i>Dorota Sadovska</i>
Soňa Szomolányi	Directora del Departamento de ciencias políticas, FIF UK	<i>Sonia Szomolanyi</i>
Helena Woleková	Directora de la Fundación para las reformas sociales, SOCIA	<i>Helena Wolekova</i>
Anna Záborská	La Presidente del Comité para los derechos de la mujeres y igualdad de los sexos, Parlamento Europeo	<i>Anna Zaborska</i>
Lucia Žitňanská	Secretaria del Estado, Ministerio de la Justicia de la República Eslovaca	<i>Lucia Zitnanska</i>